

教育局通函第82/2024號

分發名單：各中學校長
(英基協會屬下學校及國際學校除外)

副本送：各組主管 — 備考

招聘中一入學前香港學科測驗兼職閱卷員／兼職助理考試主任

(註：除英基協會屬下學校及國際學校外，所有中學校長及教師均應閱讀本通函)

摘要

本通函旨在通知各中學校長及教師有關中一入學前香港學科測驗兼職閱卷員及兼職助理考試主任的招聘事宜，並邀請現職中學教師申請上述職位。

詳情

2. 中一入學前香港學科測驗將於2024年7月16日施行，測驗包括中國語文、英國語文和數學三個科目，部分學生的答題卷會被抽取進行中央批改。本局現邀請現職中學教師申請擔任兼職閱卷員及／或兼職助理考試主任。入職條件、薪金、職責和聘用條款的詳情見附件一及附件二。申請人只可申請擔任上述其中一個科目的兼職閱卷員及／或兼職助理考試主任；若同時獲錄取為兼職閱卷員及兼職助理考試主任，只可出任其中一個職位。

申請辦法

3. 有意申請上述職位的現職中學教師，請填妥申請表（附件三），在**2024年4月22日**或之前寄回香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈11樓1138室。信封正面請清楚註明申請的職位名稱及科目：「中一入學前香港學科測驗（中國語文／英國語文／數學）兼職閱卷員／兼職助理考試主任」。未填妥或逾期提交的申請表將不獲處理。

查詢

4. 如有查詢，請致電2892 6618與研究及測驗發展組聯絡。

教育局局長
陳展桓 代行

2024年4月5日

職位名稱	中一人學前香港學科測驗兼職閱卷員（中國語文／英國語文／數學）
酬金	中國語文科和英國語文科每卷 16 元（只批改長題目） 數學科每卷 11 元（只批改長題目）
入職條件	申請人必須 (a) 持有香港大專院校頒授的相關教師證書或學士學位（須主修中國語文／英國語文／數學）或同等學歷； (b) 為現職中學教師；及 (c) 於取得 (a) 項資歷後，具備最少 7 年相關的教學經驗。
職責	(a) 批改約 700 至 1 200 份中一人學前香港學科測驗的學生答題卷；及 (b) 根據 (a) 項撰寫閱卷員報告。 註：獲錄用者須自費和以個人時間參加由教育局安排的閱卷員會議，使閱卷工作能合乎標準。閱卷工作主要在 2024 年 8 月期間進行，閱卷員報告則須在 2024 年 9 月初完成。
聘用條款	獲錄用者將會按非公務員合約條件聘用。
註	成功獲聘者（現職中學教師）將保留於名單上，並於有服務需要時獲發聘書。
查詢地址	香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 11 樓 1138 室 教育局研究及測驗發展組
查詢電話	2892 6618
截止申請日期	2024 年 4 月 22 日
附註	(a) 申請人須在申請表格上清楚註明申請的職位名稱及科目。 (b) 非公務員職位並不是公務員編制內的職位。應徵者如獲聘用，將不會按公務員聘用條款和服務條件聘用。獲聘者並非公務員，並不會享有獲調派、晉升或轉職至公務員職位的資格。 (c) 除另有指明外，獲聘者必須是香港特別行政區永久性居民。 (d) 入職薪酬、聘用條款及服務條件應以獲聘時之規定為準。 (e) 如果符合入職條件的應徵者人數眾多，招聘部門可以訂立篩選準則，甄選條件較佳的應徵者，以便進一步處理。在此情況下，只有獲篩選的應徵者會獲邀參加招聘面試。

	<p>(f) 作為提供平等就業機會的僱主，政府致力消除在就業方面的歧視。所有符合基本入職條件的人士，不論其殘疾、性別、婚姻狀況、懷孕、年齡、家庭崗位、性傾向和種族，均可申請本欄內的職位。</p> <p>(g) 政府的政策，是盡可能安排殘疾人士擔任適合的職位。殘疾人士申請職位，如其符合入職條件，毋須再經篩選，便會獲邀參加面試／筆試。在適合受聘而有申報為殘疾的申請人和適合受聘程度相若的其他申請人當中，招聘當局可給予前者適度的優先錄用機會。有關政府聘用殘疾人士的政策及其他相關措施載列於《用人唯才：殘疾人士申請政府職位》的資料冊內。申請人可於公務員事務局互聯網站參閱該資料冊，網址如下：https://www.csb.gov.hk 內的“公務員隊伍的管理 – 聘任”。</p> <p>(h) 在 2020 年 7 月 1 日或之後獲香港特別行政區政府按非公務員聘用條款聘用的僱員，須聲明擁護《中華人民共和國香港特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國香港特別行政區，盡忠職守，對香港特別行政區政府負責。</p>
申請手續	<p>申請人須填妥申請表（附件三），在截止申請日期前寄回上述查詢地址。申請人須確保信封上的地址正確無誤，並已支付足夠郵資。郵資不足的郵件概不受理。申請人須自行承擔因未有支付足夠郵資而引致的任何後果。申請人如獲選參加面試，一般會在截止申請日期後約兩至四個星期內接獲通知。如未獲邀參加面試，則可視作已經落選。</p>

職位名稱	中一入學前香港學科測驗兼職助理考試主任（中國語文／英國語文／數學）
酬金	中國語文科和英國語文科每卷 16 元（只批改長題目） 數學科每卷 11 元（只批改長題目） 每督導一名閱卷員可獲 1,952 元
入職條件	申請人必須— (a) 持有香港大專院校頒授的相關教師證書或學士學位（須主修中國語文／英國語文／數學）或同等學歷； (b) 為現職中學教師；及 (c) 於取得 (a) 項資歷後，具備最少 10 年相關的教學經驗。
職責	(a) 協調和督導約 5 至 6 名閱卷員的閱卷工作； (b) 協助培訓閱卷員； (c) 批改約 800 至 1 000 份中一入學前香港學科測驗的學生答題卷；及 (d) 根據 (a) 及 (c) 項撰寫閱卷員報告和督導閱卷員報告。 註：獲錄用者須自費和以個人時間參加由教育局安排的助理考試主任會議及閱卷員會議，使督導和閱卷工作能合乎標準。閱卷和督導閱卷員的工作將於 2024 年 7 月中至 8 月底進行。閱卷員報告和督導閱卷員報告則須在 2024 年 9 月內完成。
聘用條款	獲錄用者將會按非公務員合約條件聘用。
註	成功獲聘者（現職中學教師）將保留於名單上，並於有服務需要時獲發聘書。
查詢地址	香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 11 樓 1138 室 教育局研究及測驗發展組
查詢電話	2892 6618
截止申請日期	2024 年 4 月 22 日
附註	(a) 申請人須在申請表格上清楚註明申請的職位名稱及科目。 (b) 非公務員職位並不是公務員編制內的職位。應徵者如獲聘用，將不會按公務員聘用條款和服務條件聘用。獲聘者並非公務員，並不會享有

	<p>獲調派、晉升或轉職至公務員職位的資格。</p> <p>(c) 除另有指明外，獲聘者必須是香港特別行政區永久性居民。</p> <p>(d) 入職薪酬、聘用條款及服務條件應以獲聘時之規定為準。</p> <p>(e) 如果符合入職條件的應徵者人數眾多，招聘部門可以訂立篩選準則，甄選條件較佳的應徵者，以便進一步處理。在此情況下，只有獲篩選的應徵者會獲邀參加招聘面試。</p> <p>(f) 作為提供平等就業機會的僱主，政府致力消除在就業方面的歧視。所有符合基本入職條件的人士，不論其殘疾、性別、婚姻狀況、懷孕、年齡、家庭崗位、性傾向和種族，均可申請本欄內的職位。</p> <p>(g) 政府的政策，是盡可能安排殘疾人士擔任適合的職位。殘疾人士申請職位，如其符合入職條件，毋須再經篩選，便會獲邀參加面試／筆試。在適合受聘而有申報為殘疾的申請人和適合受聘程度相若的其他申請人當中，招聘當局可給予前者適度的優先錄用機會。有關政府聘用殘疾人士的政策及其他相關措施載列於《用人唯才：殘疾人士申請政府職位》的資料冊內。申請人可於公務員事務局互聯網站參閱該資料冊，網址如下：https://www.csb.gov.hk 內的“公務員隊伍的管理 – 聘任”。</p> <p>(h) 在 2020 年 7 月 1 日或之後獲香港特別行政區政府按非公務員聘用條款聘用的僱員，須聲明擁護《中華人民共和國香港特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國香港特別行政區，盡忠職守，對香港特別行政區政府負責。</p>
申請手續	<p>申請人須填妥申請表（附件三），在截止申請日期前寄回上述查詢地址。申請人須確保信封上的地址正確無誤，並已支付足夠郵資。郵資不足的郵件概不受理。申請人須自行承擔因未有支付足夠郵資而引致的任何後果。申請人如獲選參加面試，一般會在截止申請日期後約兩至四個星期內接獲通知。如未獲邀參加面試，則可視作已經落選。</p>

教育局
Education Bureau

只供有關部門填寫 Official Use Only				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
AE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

中一入學前香港學科測驗兼職閱卷員／兼職助理考試主任申請表
Application Form for Part-time Marker / Part-time Assistant Examiner
for the Pre-Secondary One Hong Kong Attainment Test

(請在適當方格內加上“√”號)
(Please insert a “√” in the appropriate box.)

申請職位名稱

Post Title Applied for: 閱卷員 助理考試主任 (申請人可在此表格申請兩個職位)
Marker Assistant Examiner (Applicant may apply for two posts in this form)

申請科目

Subject Applied for: 中國語文 英國語文 數學 (申請人只可申請一個科目)
Chinese English Mathematics (Applicant may only apply for one subject)
Language Language

A. 個人資料

Personal Particulars

英文姓名 _____
Name in English _____
姓氏 Surname _____ 名字 Other names _____

中文姓名 _____
Name in Chinese _____

性別 男 女
Sex Male Female

香港身份證號碼 _____
Hong Kong Identity Card Number _____

你是否香港特別行政區永久性居民？ 是 否
Are you a permanent resident of the Hong Kong Special Administrative Region? Yes No

住址 _____
Residential Address _____

日間聯絡電話／流動電話號碼 _____ 住所電話號碼 _____
Daytime Contact Telephone/ Mobile Phone Number Residential Telephone Number

現職學校名稱 _____
Name of Serving School _____

學校電話號碼 _____ 學校傳真號碼 _____
School Telephone Number School Fax Number

電郵地址 _____
E-mail Address _____

(一般通知／回覆將經由電郵送交申請人)
(Notification/ Reply will be sent to applicant by e-mail)

B. 學歷
Qualifications

<input type="checkbox"/> 學士學位或同等學歷 Bachelor's Degree or equivalent	<input type="checkbox"/> 教師證書或同等學歷 Teacher's Certificate or equivalent	<input type="checkbox"/> 學位教師教育證書／學位教師教育文憑或同等學歷 PGCE / PGDE or equivalent
主修 <input type="checkbox"/> 中國語文 Major Chinese Language <input type="checkbox"/> 英國語文 English Language <input type="checkbox"/> 數學 Mathematics <input type="checkbox"/> 其他 Others 請說明 (Please specify _____)	主修 <input type="checkbox"/> 中國語文 Major Chinese Language <input type="checkbox"/> 英國語文 English Language <input type="checkbox"/> 數學 Mathematics <input type="checkbox"/> 其他 Others 請說明 (Please specify _____)	主修 <input type="checkbox"/> 中國語文 Major Chinese Language <input type="checkbox"/> 英國語文 English Language <input type="checkbox"/> 數學 Mathematics <input type="checkbox"/> 其他 Others 請說明 (Please specify _____)

就學詳情 (按就讀的日期順序列出) Education (in chronological order)			
曾經就讀的學院、大學等 Colleges, Universities, etc. Attended	就讀的課程及已獲取的學歷 [例如：文學士 (主修：英國語文、副修：經濟)、 學位教師教育證書／學位教師教育文憑 (主修：英國語文、副修：音樂)] Programmes Attended and Qualification Obtained [e.g. Bachelor of Arts (Major: English Language, Minor: Economics), Postgraduate Certificate in Education / Postgraduate Diploma in Education (Major: English Language, Minor: Music)]	就讀日期 (月／年) Date (Month/Year)	
		由 From	至 To

C. 任教申請科目經驗 (只計算取得入職要求學歷後的經驗)
Teaching Experience in the Subject Applied for (Only the post-qualification experience be counted)

- (i) 在中學任教申請科目的詳情 (截至 2024 年 3 月 31 日) (按任職日期順序列出)
Details of teaching the subject applied for in secondary school(s) (Up to 31 March 2024) _____年 year(s)
(in chronological order)

學校名稱 Name of School	任教申請科目的級別 (例如：中一、中二) Level taught of the subject applied for (e.g. S1, S2)	日期 (月／年) Date (Month/Year)	
		由 From	至 To

- (ii) 你是否在 2023/24 學年任教申請科目？ 是 否
 Are you teaching the subject applied for in the 2023/24 school year? Yes No

在 2023/24 學年任教申請科目的級別：
 Level taught of the subject applied for in the 2023/24 school year:

- (iii) 由 2017/18 學年起曾擔任以下職位的經驗，職位須與申請科目有關（截至 2024 年 3 月 31 日）
 Number of year(s) holding the following post(s) related to the subject applied for since the 2017/18 school year (Up to 31 March 2024)

- (a) 校長／副校長／學務主任
 Principal / Vice Principal / Head of Academic Affairs _____ 年 year(s)
- (b) 科主任
 Panel Head _____ 年 year(s)
- (c) 助理科主任
 Assistant Panel Head _____ 年 year(s)
- (d) 級別統籌主任
 Form/Level Co-ordinator _____ 年 year(s)

D. 校外考試／校外評核的閱卷經驗
 Marking Experience for External Examination / External Assessment

- (i) 由 2017/18 至 2022/23 學年在**校內**擔任申請科目的中一入學前香港學科測驗閱卷工作
 Marking the Pre-S1 HKAT of the subject applied for **in school** from the 2017/18 to 2022/23 school years

<input type="checkbox"/> 有 Yes	次數 Frequency _____	年份 Year(s) _____
<input type="checkbox"/> 沒有 Never		

- (ii) 由 2017/18 至 2022/23 學年獲教育局聘用為申請科目的中一入學前香港學科測驗**閱卷員**
 Appointed as **Marker** for the Pre-S1 HKAT by the Education Bureau in the subject applied for from the 2017/18 to 2022/23 school years

<input type="checkbox"/> 有 Yes	次數 Frequency _____	年份 Year(s) _____
<input type="checkbox"/> 沒有 Never		

- (iii) 由 2017/18 至 2022/23 學年獲教育局聘用為申請科目的中一入學前香港學科測驗**助理考試主任**
 Appointed as **Assistant Examiner** for the Pre-S1 HKAT by the Education Bureau in the subject applied for from the 2017/18 to 2022/23 school years

<input type="checkbox"/> 有 Yes	次數 Frequency _____	年份 Year(s) _____
<input type="checkbox"/> 沒有 Never		

- (iv) 由 2017/18 至 2022/23 學年獲香港考試及評核局聘用為申請科目的其他校外考試/校外評核之**閱卷員/助理考試主任**
Appointed as **Marker / Assistant Examiner** of other External Examination(s) / External Assessment(s) by the Hong Kong Examinations and Assessment Authority (HKEAA) in the subject applied for from the 2017/18 to 2022/23 school years

<input type="checkbox"/> 全港性系統評估 (小三級) Territory-wide System Assessment (TSA) (Primary 3)	次數 Frequency _____	年份 [請註明卷別 (如適用)] Year(s) [Please specify the paper (if applicable)] _____
<input type="checkbox"/> 全港性系統評估 (小六級) Territory-wide System Assessment (TSA) (Primary 6)	次數 Frequency _____	年份 [請註明卷別 (如適用)] Year(s) [Please specify the paper (if applicable)] _____
<input type="checkbox"/> 全港性系統評估 (中三級) Territory-wide System Assessment (TSA) (Secondary 3)	次數 Frequency _____	年份 [請註明卷別 (如適用)] Year(s) [Please specify the paper (if applicable)] _____
<input type="checkbox"/> 香港中學文憑考試 Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination	次數 Frequency _____	年份 [請註明卷別 (如適用)] Year(s) [Please specify the paper (if applicable)] _____
<input type="checkbox"/> 沒有 Never		

- (v) 由 2017/18 至 2022/23 學年獲聘用為申請科目其他校外考試/校外評核的**閱卷員/助理考試主任**
Appointed as **Marker / Assistant Examiner** of other External Examination(s) / External Assessment(s) in the subject applied for from the 2017/18 to 2022/23 school year(s)

校外考試/校外評核名稱及聘用機構名稱

Name of External Examination(s) / External Assessment(s) and the respective Appointed Organisation(s)

年份 [請註明卷別 (如適用)]

Year(s) [Please specify the paper (if applicable)] _____

E. 可選擇是否填寫

Optional

你是否殘疾人士?

Are you a candidate with disability?

是 否
Yes No

如為殘疾人士，請註明殘疾性質及程度

If yes, please indicate nature and degree of disability _____

請註明在參加面試時，是否需要特別的安排

Please specify whether you need special arrangement for attending an interview

是 否
Yes No

如需特別面試安排，請列明有關要求

If yes, please specify the arrangement required for interview _____

註： 政府在遴選時對殘疾人士及其他申請人會一視同仁。申請人如需獲得為殘疾人士而設的聘任安排，有關部門可能要求提交醫生證明其為殘疾人士。

在提交申請書後，本申請書內所提供的資料如有任何更改，申請人必須通知教育局研究及測驗發展組。申請人在本申請書內所提供的個人資料，將用於招聘工作以及其他與僱用相關的事宜上。如有需要，有關資料可能會送交獲授權處理有關資料的政府部門及其他組織或機構，用作進行與政府招聘工作及僱用有關的事宜，例如學歷評審、體格檢查、僱主推薦及操守審查等。在一般情況下，未獲錄取申請人的個人資料將於其落選日期後兩個月全部銷毀。

Note: Candidates with disabilities are considered on equal terms with other applicants. The Government may require medical proof of their disability if candidates wish to make use of the appointment arrangements applicable to candidates with disabilities.

You are required to notify the Research and Test Development Section of the Education Bureau if there are any subsequent changes to the information provided after submission of the application form. The personal data provided in this form will be used for recruitment and other employment-related purposes. It may be provided to government departments and other organisations or agencies authorised to process the information for purposes relating to recruitment by and employment with the Government, e.g. qualifications assessment, medical examination, employer reference and integrity checking, etc. as may be necessary. Personal data on an unsuccessful candidate will normally be destroyed two months after rejection of the candidate's application.

F. 利益申報

Declaration of Interest

你或你的親屬是否與補習學校或出版社（教科書／參考書）有任何直接或間接利益，或者是補習學校或出版社（教科書／參考書）的負責人？

Do you or your relatives have any direct or indirect interest in the ownership of a tutorial school or a publishing company (textbooks / reference books), or are directors of a tutorial school or a publishing company (textbooks / reference books)?

是 否
Yes No

如是，請簡略說明

If yes, please briefly explain

你是否申請科目的教科書／參考書作者？

Are you the author of any textbook / reference book of the subject applied for?

是 否
Yes No

如是，請簡略說明

If yes, please briefly explain

G. 聲明
Declaration

本人明白倘若故意在填寫本申請表時虛報資料或隱瞞重要事實，或未有在申請表內所提供資料已作更改後通知招聘部門，可令本人喪失獲政府錄用的資格；即使已獲政府錄用，亦可遭終止聘用。

I understand that if I wilfully give any false information or withhold any material information in this application form, or fail to notify the recruiting department/grade of any subsequent change of information provided, it will render me liable to disqualification for employment by the Government or termination of employment, if already employed by the Government.

本人同意政府可就進行與政府招聘工作及僱用有關的事宜，以及為核實上述資料而進行必要的查詢。本人授權所有政府部門及其他組織或機構可就這些查詢，透露任何有關的紀錄及資料（其中包括，在提出聘任前，向本人的現行及／或前僱主索取一份僱主推薦書／工作表現評核報告；向有關當局／機構／醫護人員索取本人的體格檢查報告、醫事委員會報告或診療紀錄，以及將有關資料送交其他當局／機構／醫護人員；向有關的政府部門／院校／機構查詢本人的學歷／語文／專業資格和索取有關紀錄，以及將有關資料送交其他政府部門／當局／機構進行學歷評審）。

I consent to the Government making any necessary enquiries for purposes relating to recruitment by and employment with the Government and for the verification of the information given above. I authorise all government departments and other organisations or agencies to release any record or information as may be required for these enquiries (including, inter alia, obtaining a reference/performance appraisal report(s) from my current and/or previous employer(s) before offer of appointment; obtaining my medical examination reports, medical board reports or medical records from relevant authorities/agencies/medical personnel and transferring of such data to other authorities/agencies/medical personnel; and making enquiries from relevant government departments/institutions/agencies regarding my academic/language/professional qualifications and obtaining relevant records and transferring of such data to other government departments/authorities/agencies for qualifications assessment).

本人已閱讀及明白本表格內的「個人資料收集聲明」。本人同意，如有需要，上述資料會送交獲授權處理有關資料的政府部門及其他組織或機構，用作進行與政府招聘工作，以及其他與僱用和人力資源管理有關的事宜，例如學歷評審、體格檢查、僱主推薦及操守審查等。

I have read and understood the Personal Information Collection Statement in this form. I accept that the information given above will be provided to government departments and other organisations or agencies authorised to process the information for purposes relating to recruitment, other employment-related and human resource management-related purposes, e.g. qualifications assessment, medical examination, employer reference and integrity checking, etc. as may be necessary.

日期
Date _____

申請人簽署
Signature of Applicant _____

學校填寫部分
To be completed by school

本人原則上同意申請人的上述申請。
I agree in principle to the application made by the applicant above.

申請人現職學校校長簽署
Signature of Principal of
Serving School

校長姓名
Name of Principal

日期
Date

校印
School Chop

個人資料收集聲明
Personal Information Collection Statement

收集個人資料的目的
Purpose of Collection

1. 你在本表格提供的個人資料，會供教育局用於以下一項或多項用途：
The personal data provided by you in this form will be used by the EDB for one or more of the following purposes:
 - (a) 處理、核實及查證僱傭相關事宜，包括聘用、培訓及職業前途發展、薪酬及福利、員工關係、通訊和程序遵行；
Activities relating to the processing, authentication and counter-checking of employment-related matters including appointments, training and career developments, remuneration and benefits, staff relation, communications and compliance with procedures;
 - (b) 就上文(a)項所述僱傭相關事宜的處理、核實及查證，將個人資料與政府相關政策局／部門資料庫進行核對；
Activities relating to matching of the personal data with the database of relevant Government bureaux / departments in connection with the processing, authentication and counter-checking of employment-related matters mentioned in (a) above;
 - (c) 將個人資料與教育局資料庫進行核對，以核實／更新教育局的記錄；以及
Activities relating to matching of the personal data within the database of EDB for purposes of verifying / updating records of the EDB; and
 - (d) 編製統計資料、研究及政府刊物。
Activities relating to compilation of statistics, research and Government publications.
2. 你必須按本表格的要求及於本局處理本表格的過程中提供個人資料。假如你沒有提供該等個人資料，本局可能無法辦理或繼續處理申請。
The provision of personal data required by this form and during the processing of this form is obligatory. In the event that you do not provide those personal data, we may not be able to handle or further process the application.

可獲轉移資料者
Classes of Transferees

3. 你提供的個人資料會供教育局人員取閱。除此之外，本局亦可能會向下列各方或在下述情況轉移或披露該等個人資料：
The personal data you provide will be made available to persons working in EDB. Apart from this, they may be transferred or disclosed to the parties or in the circumstances listed below:
 - (a) 政府其他政策局及部門，以用於上文第 1 段所述的用途；
other Government bureaux and departments for the purposes mentioned in paragraph 1 above;

- (b) 你曾就披露個人資料給予訂明同意；以及
where you have given your prescribed consent to such disclosure; and
- (c) 根據適用於香港的法例或法庭命令授權或規定披露個人資料。
where such disclosure is authorised or required under the law or court order applicable to Hong Kong.

查閱個人資料

Access to Personal Data

- 4. 你有權要求查閱及更正教育局所持有關於你的個人資料。如需查閱或更正個人資料，請以書面向保障資料主管人員提出（地址：香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 15 樓或電郵：edbinfo@edb.gov.hk）。

You have the right to request access to and correction of your personal data held by EDB. Request for access or correction of personal data should be made in writing to Controlling Officer (Data Protection) at 15/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong or edbinfo@edb.gov.hk.